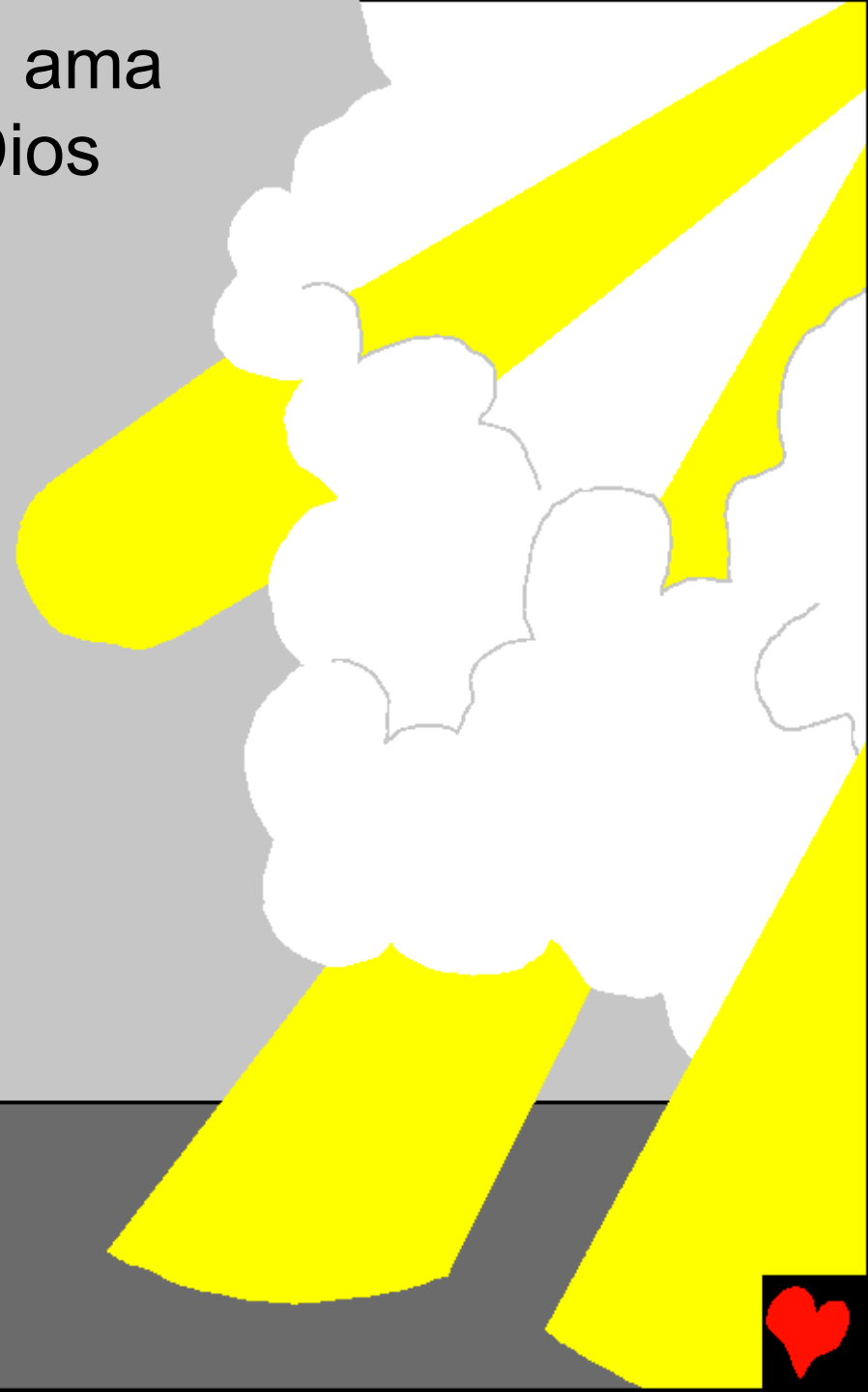


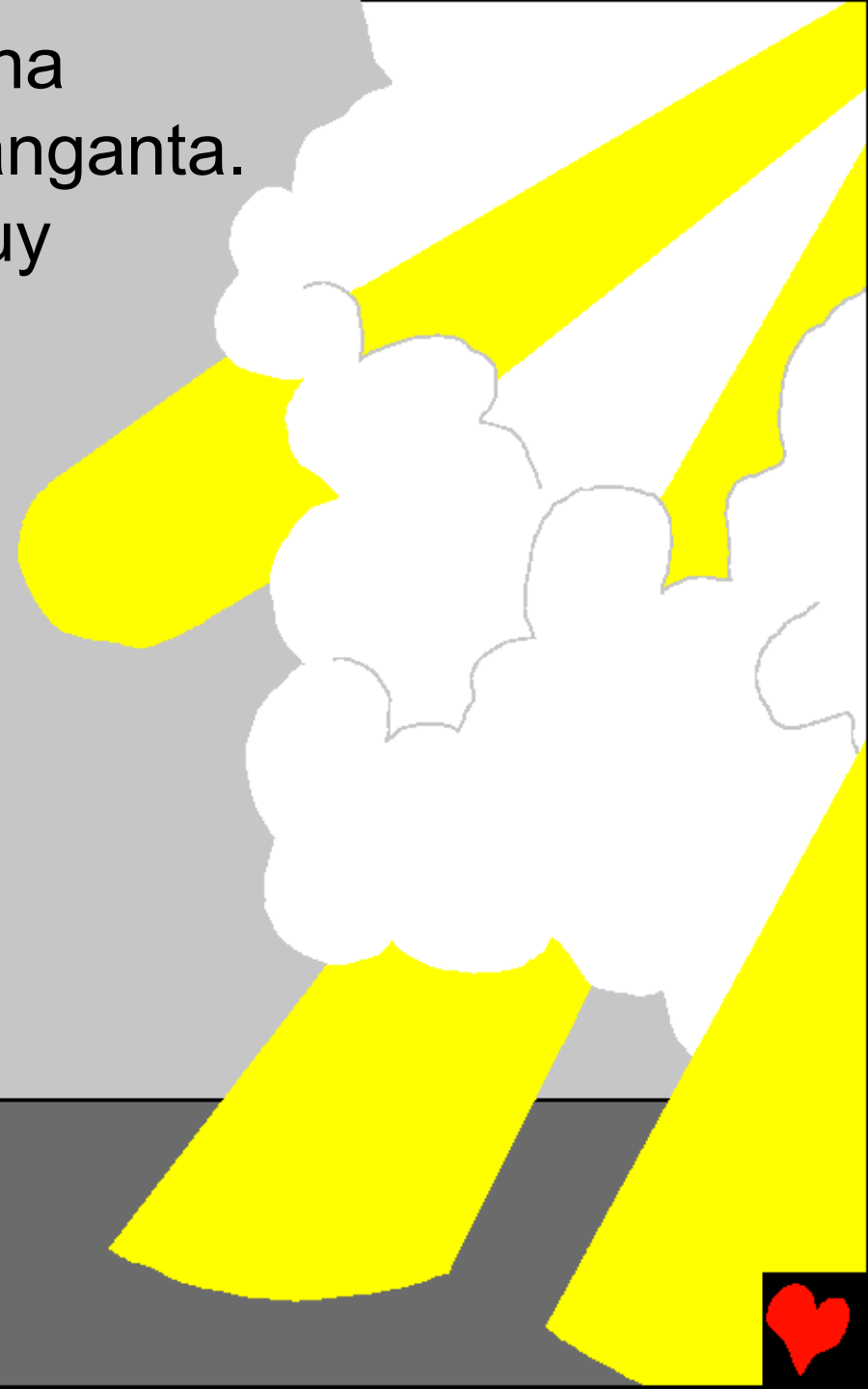
Elisabet gueshyag ricacunganpita sogta quillatanam
angel Gabrielta Galilea provinciachru Nazaret
marcaman doncëlla Mariata watucunanpag Tayta Dios
cachraran. Mariam parlashana caycaran Davidpa ayllun
Josëwan majachacunapag.



Chauraga angel niran: “María, ama
mancharychu. Gamta Tayta Dios
cuyashushpayquim
acrashushcanqui. Gamwanmi
imaypis canga. Cananpitaga
gueshyagmi ricacunqui.
Yureg wawayqui olgum
canga. Paypa jutinmi canga
Jesús.”



“Munayniyog captinmi runacuna
nipäcunga Diospa Wamran canganta.
Paytam unay ayllun Davidtanuy
mandag cananpag Tayta Dios
chruranga. Paypa
munayninchrümi Israel
runacuna imaycamapis
capäcunga. Pay munayniyog
canganga imaypis manam
ushacangachu”.



Chauraga María tapuran: “Runawan
manarag majachacuptiga
¿imanuypatag gueshyag
ricacüman?” Niptinmi angel niran:
“Santu Espíritu gamman
shamuptinmi Tayta
Diospa munayninwan
gueshyag ricacunqui.
Chaymi yureg
wawayquita
juchaynag canga
y ‘Diospa Wamran’

nipäcunga.”



Angel ninganpita warantincuna María jucla
aywaran Judea provincia altunchru caycag
marcaman Elisabetta
watucunanpag.

Zacariaspa wasinman
chrayaycur Elisabetta
saludaran.

Saludaptinmi
Elisabetpa
pachranchru
wamranpis cuyuriran.



Chauraga Santu Espiritupa munayninwanmi
Elisabet cushicur fiyupa niran: “María, ¡lapan
warmicunapitam Tayta Dios gamta
acrashushcanqui!
Gueshyag caycangayqui
wawayquita paymi
imaypis yanapanga.”



Jesús yurinanpag caynuy caran: Mariawan tiyananpag
José parlashana caycaran.
Ichanga mana
majachacaranrächu.
Manaräpis majachacar
Santu Espiritupa
munayninwan María
gueshyag ricacuran.
Gueshyag
ricacaruptin Josëga
ali runa car pitapis mana
musyachilar
jaguiriy cuyta yarparan.



Ichanga jaguirycunanpag yarpachracusha caycaptin
Tayta Diospa angilnin Josëta suyñuyninchru niran: “Rey
Davidpa ayllun José, mana
manchacuypa Mariata majayquipag
shuntay. Pay gueshyag ricacusha
Santu Espíritu munayninpam.
Mariapa wamran olgum canga. Jutinta
chrurapanqui Jesús jutín
cananpag.”



“Chaynuy jutin canga marcamasincunata
juchäcunganpita perdunar salvananpag captinmi”.
Chaynuy niptinmi José puñuycanganpita
ricchapacarimur Tayta Diosninchipa
angilnin ningannuyla Mariawan tiyaran.
Mariawan José mana puñuranrächu
olgu wamranta gueshyacungancama.
Gueshyacururna chay wamrapa
jutinta Jesús jutin
cananpag



José chruraparan.



Belén marcachrümi Jesús yuriran. Chay wichan Augusto César achca naciuncunapa mandagnin caycaran. Mandag caycarmi chay naciuncunachru lapan runacuna censacärinapag mandaran.



Chaymi lapan runacuna marcanman cama
censacärinanpag aywapäcuran. Chaymi warmin
Mariawan Josëpis Galilea
provinciachru Nazaret
marcapita Judea
provinciachru
Belén



marcaman censacärinanpag aywapäcuran.



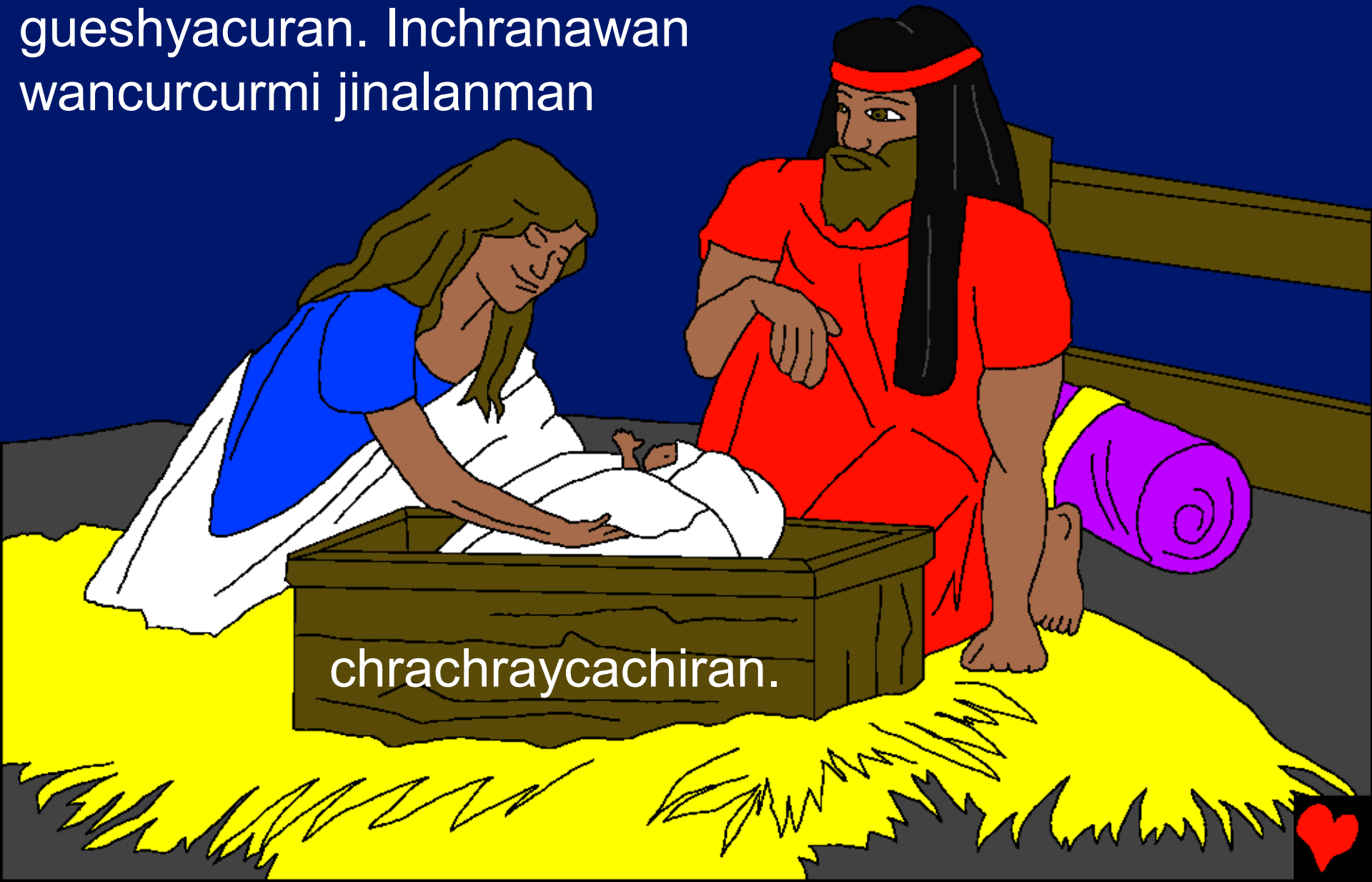
Chayman aywapäcuran Josëpa ayllun mandag David
chaychru yurisha captinmi. Chay junagcuna
pachrayogmi
María caycaran.



Belenchru caycaptinnam
Mariata
gueshyacunanpag
nanaynin chariran.



Maychrüpis pachacärinapag mana captinmi guechpa
wawanta uywacuna puñucunan machraylachru
gueshyacuran. Inchranawan
wancurcurmi jinalanman



chrachraycachiran.



Belén marca lādunchrümi üshayogcuna üshancunata
chacaypa täparcaran. Chaymanmi Tayta Diospa
angilnin mayänipita achicyaypa

achicyar ricaripaptin üsha
täpagcuna
fiyupa



mancharipäcuran.



Chaymi angel niran: “Ama mancharipäcuychu.
Gamcunapämi ali willacuyta apamushcä. Chayta
mayarmilapan runacuna cushicäringa.”



“Dios cachramungan Salvadurmi Davidpa marcanchru
yurisha. Paymi runacunata salvanga. Paytam
taripäcunqui uywacuna puñucunan
machraychru inchrnawan

wancusha
caycagta.
Chaynuy
tarirmi cay
niycangä

rasun canganta
musyapäcunqui.”



Chaynuy niycaptinmi mayänipita chay angilpa lädunchru
mas achca angilcuna Tayta Diosta
caynuyalabaycar ricacämuran:

“¡Cieluchru Tayta Dios



adorasha cachun!”



“¡Cay pachachrúpis Tayta Diospag ali cangan
runacunapag ali caway cachun!”



Chaypita angilcuna cieluman
cuticaräriptinna üsha täpagcuna jucnin
jucninpis ninacäriran: “Tayta Dios
willachimanganchinuy ricamunanchipag
acu aywashun Belenman”.



Chaynuy nir lapan apurädu aywapäcuran.
Chrayarnam Josëta, Mariata y itintapis uywacuna
puñucunan machraychru carcagta taripäcuran.
Nircurna üsha täpagcuna runacunata willaparan
itipita angel willangancunata.



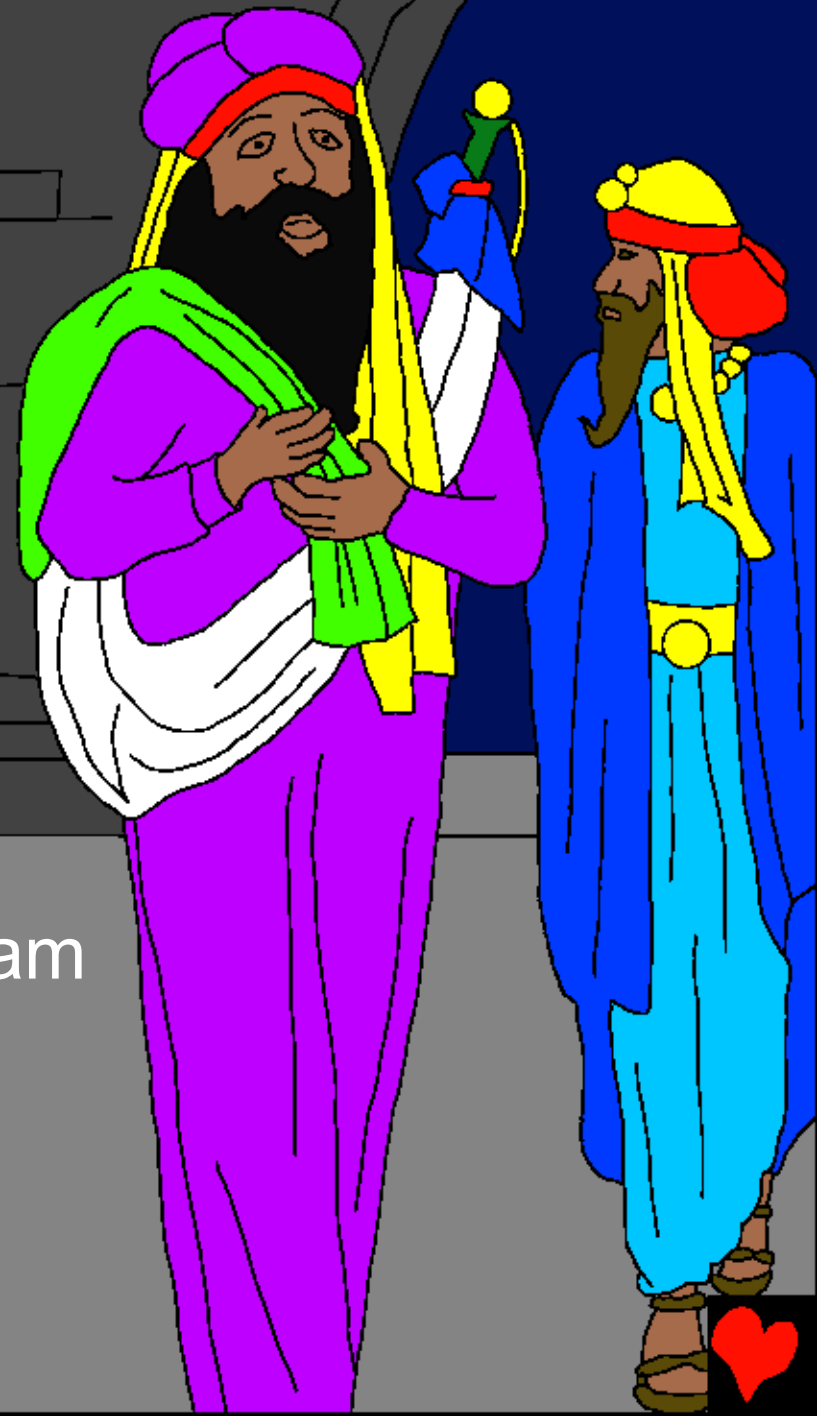
Jesús yuriran
Judea provincia
Belén marcachrümi.
Chay wichan
Jerusalenchru
rey Herodes

caycaran. Chaymanmi inti
yargamunan lädu naciunpita
estrëllacunapita musyagcuna
Jerusalenman chrayaran.



Chrayaycurna
tapucärran: “Israel
runacunapa
mandagnin rey
cananpag
yureg wamra

¿maychrütag caycan? Marcäpitam
ricapäcamushcä estrëllanta.
Chaymi shapäcamushcä payta
adoräpäcunäpag.”



Chauraga Herodes
esträllacunapita
musyagcunata gayachiran
pacaylapa parlananpag.
Chrayaycuptinnam
tapuran imaypitana
chay esträllata
ricapäcungantapis.



Nircurna Belenman
Herodes caynuy
cachraran: “Chay
marcaman aywaycur
chay wamrata shumag
ashipäcamuy. Tariycurga
willapäcamanqui nogapis
adorag aywanäpag.”



Chaynuy niptinmi estrëllacunapita musyag runacuna
aywapäcuran. Aywarcaptinna chay ricangan estrëllapis
paycunapa ñaupagninta aywaran.
Wamra caycangancag wasi
altunman chrayaycurna
ichricuycuran. Chay wasiman
yaycurna
taripäcuran
Jesusta y
maman Mariata.



Chaypitana Jesuspa ñaupagninman adorar
gongurpacäriran. Nircurna öruta, inciensuta, y mirra

jutyog perfümita jorgurir
goycäriran. Paycunatam Tayta
Diosninchi suyñuyninchru
niran Herodiscagman manana
cutipäcunanpag.
Chaypita juc lädu
camiñupana
marcanman
cuticäriran.



Estrëllacunapita musyag
runacuna marcanman
cuticaräriptinnam Josëta
suyñuyninchru Tayta
Diosninchipa angilnin niran:
“¡Sharcuy! Wamrata
mamantinta Egiptuman
gueshpichiy. Chaychru
tiyanqui



willacamungäcama.
Rey Herodismi Jesusta
ashichinga wañuchinanpag.”



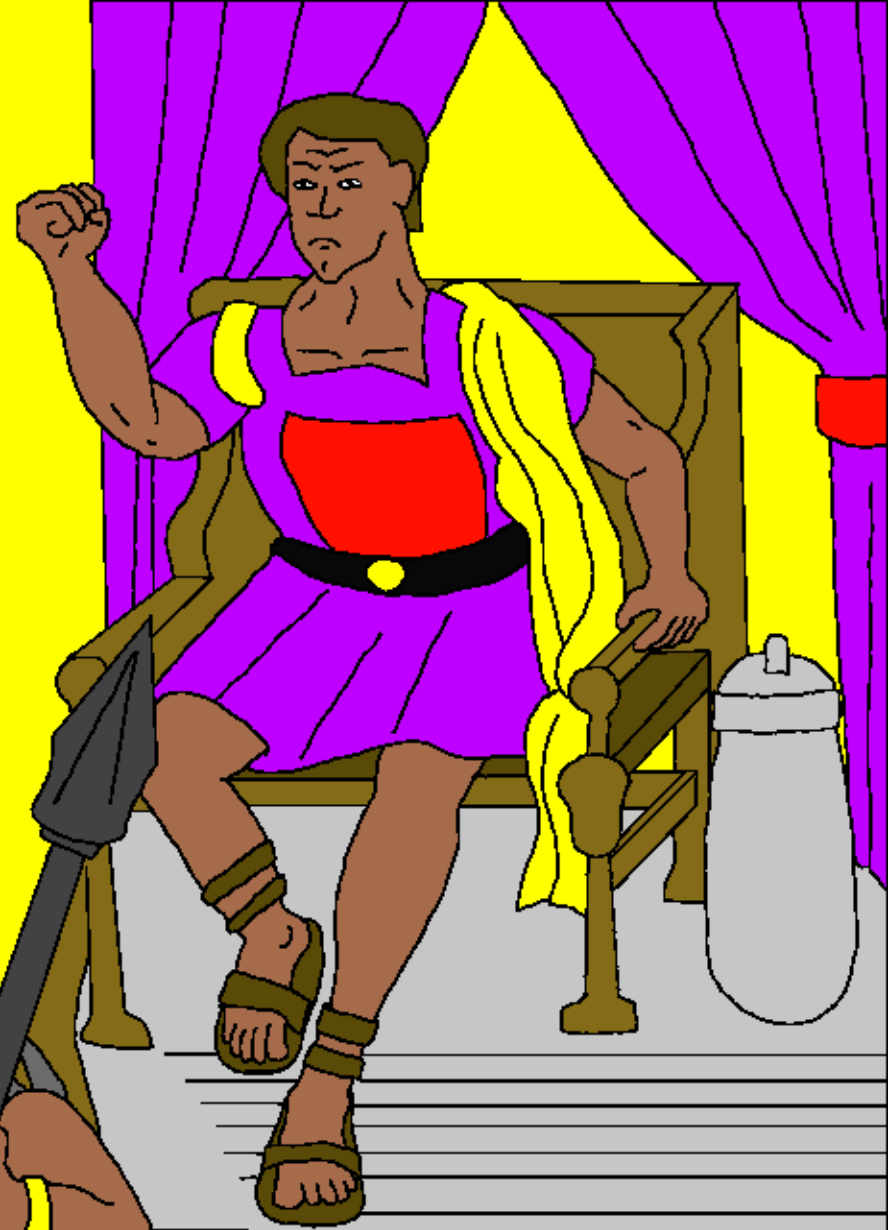
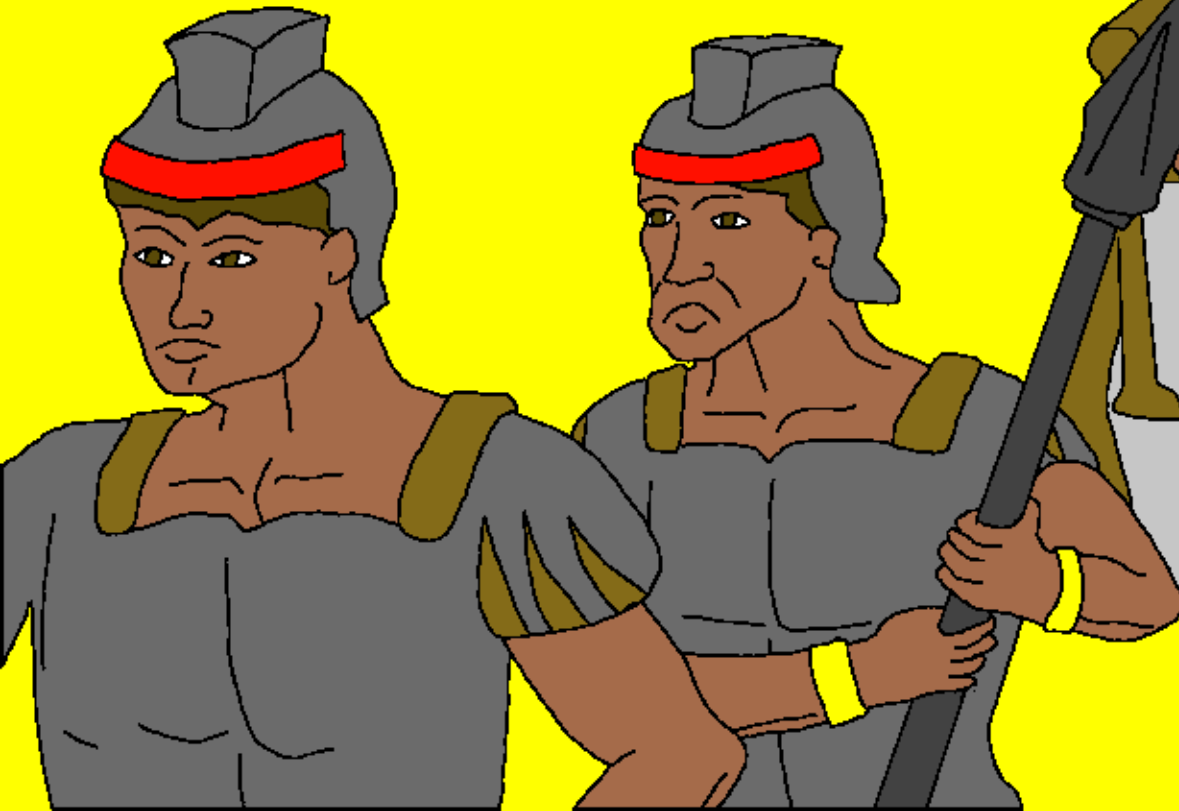
Chauraga José chacaypa
Jesusta mamantinta
pushacurcur Egiptuman
aywacuran. Chaychru
paycuna tiyaran Herodes
wañungancama. Chaynuy
pasaran willacogninwan
Tayta Dios
escribichingannuymi:



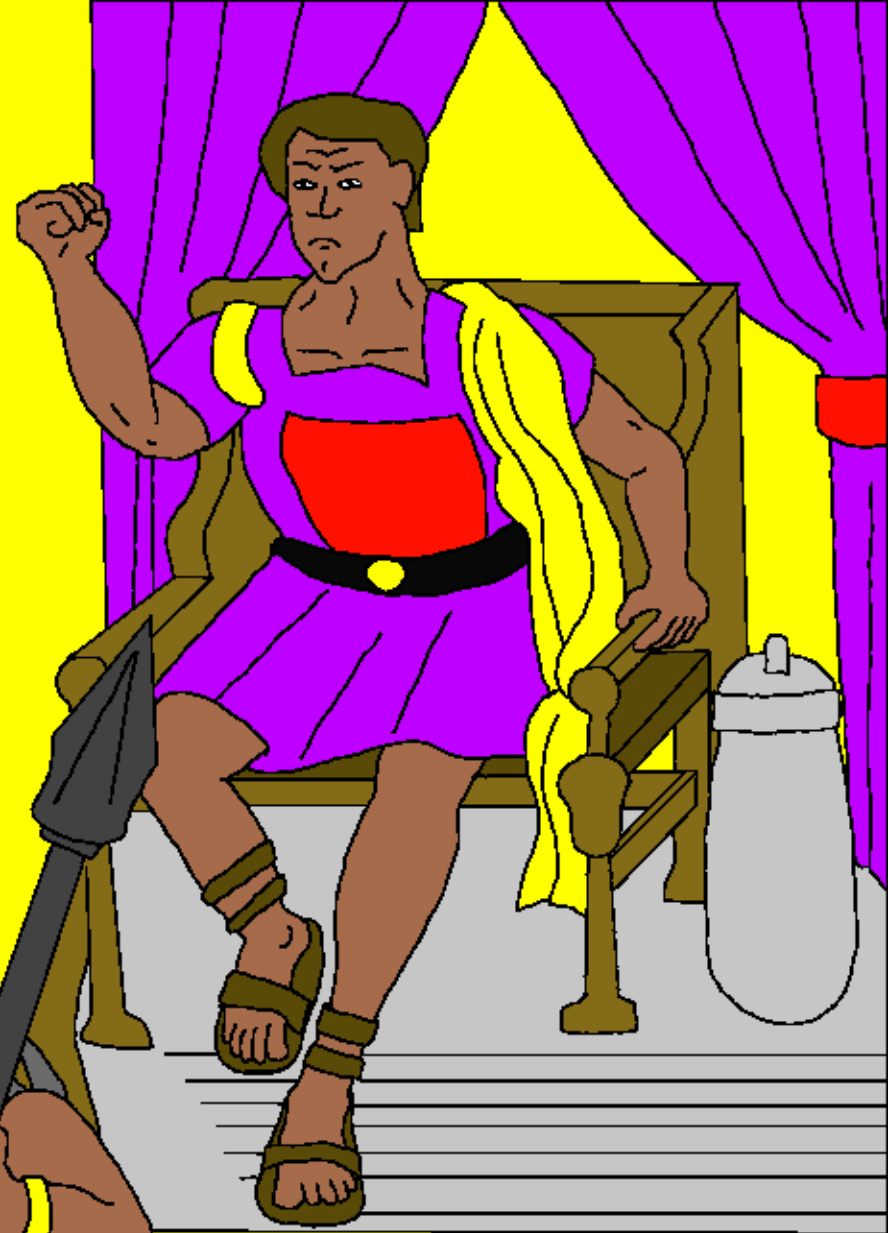
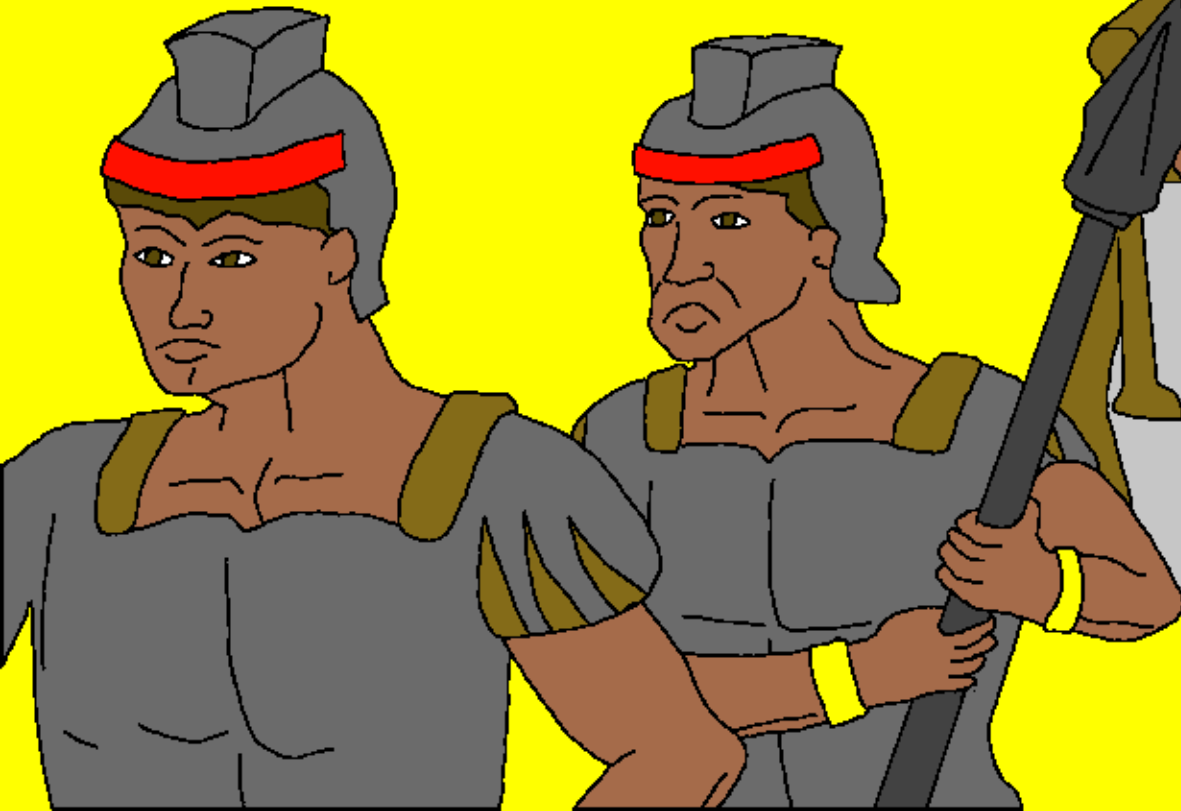
“Egiptupitam Wamräta
gayamushcä.”



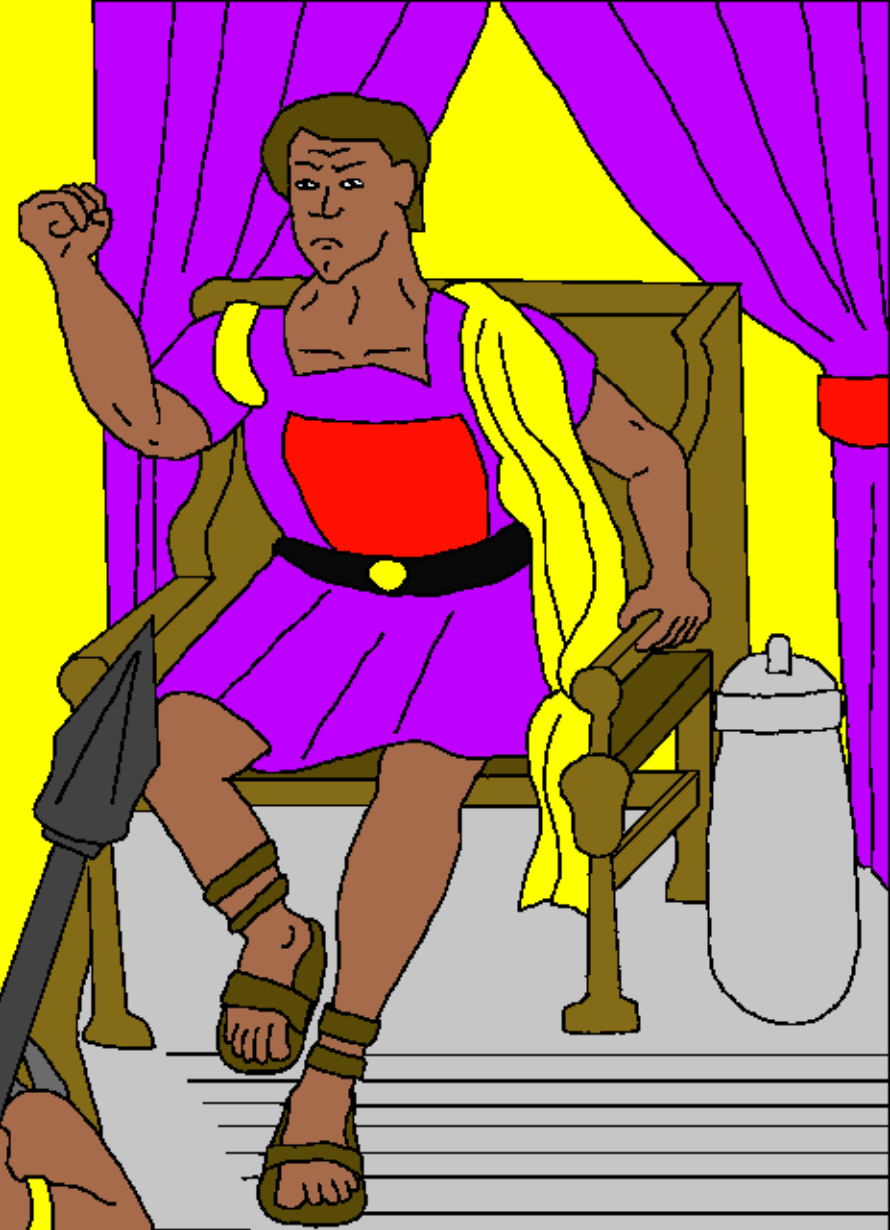
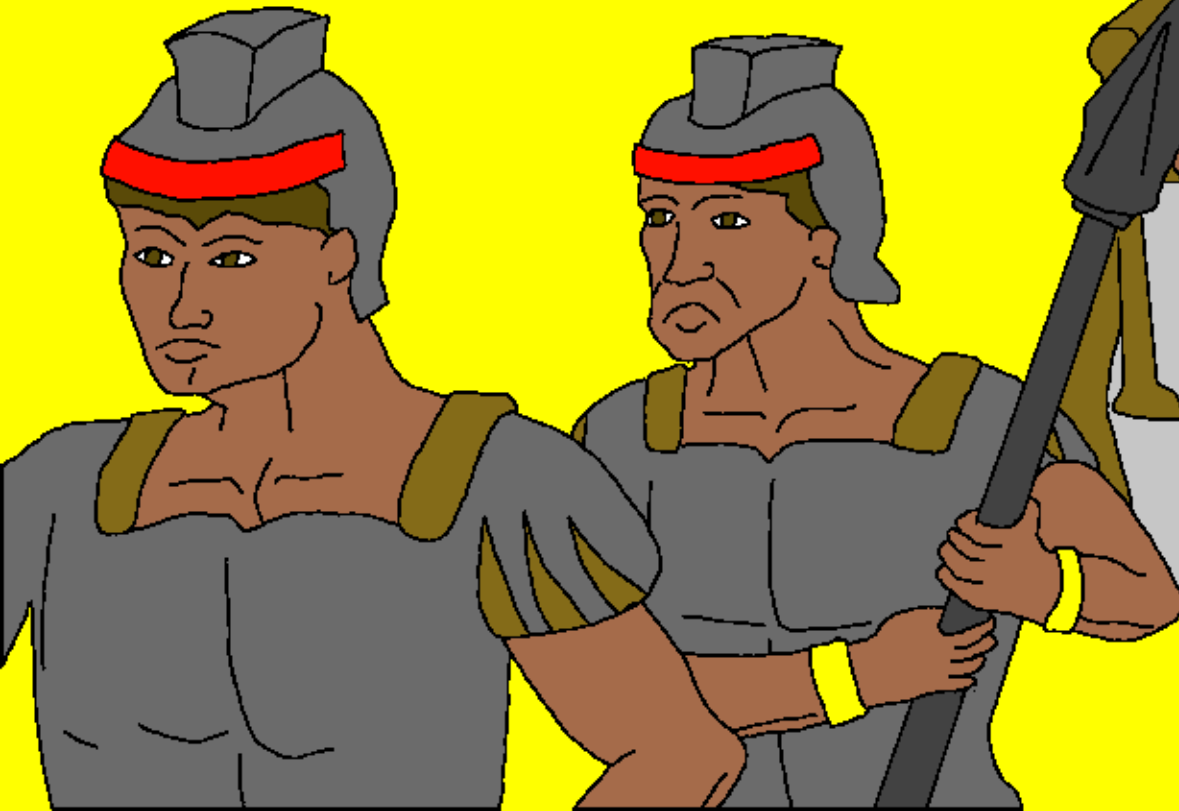
Estrëllacunapita musyag
runacuna willag mana
cutiptinna Herodes fiyupa
rabyacuran.



Chaymi Belén marcachru y
estanciacunachru chayrag
yurishapita asta ishca y
watayogcama lapan olgu
wamracunata
soldāduncunawan
wañuchichiran.



Chaynuy rurachiran
estrëllacunapita musyagcuna
estrëllanta ricanganpita pacha
chay junagcama yuparcurmi.



Egiptuchru José caycaptinmi
Herodes wañuran. Chaymi
suyñuyninchru Josëta Tayta
Diosninchipa angilnin niran:
“Wamrata mamantinta
pushacurcur
Israelmanna cuticuy.
Wamrata wañuchiya
munagcuna
wañushanam.”



Herodispa wamran Arquelao taytanpa truquin Judea provinciachru rey caycanganta musyarmi Judeaman cutiyta José manchacuran.



Manchacuptinmi suyñuyninchru Tayta Diosninchipa angilnin niran Galilea provinciaman aywananpag.



Chrayaycurna Nazaret
jutiuyog marcaman
tiyananpag aywaran.
Chaynuy pasaran Tayta
Diospa



willacognincuna
“Pay Nazaret marcapitam
nipäcungan cumplinapämi.”



Tayta Diosninchi runacunata pasaypa
cuyaparmi japalan Wamranta
cachramuran payman lapan
yäracogcäga castiguman mana
aywananpag sinöga mana
ushacaypa cawananpag.



Romanos 3:23 Lapan runacunam juchäcusha y Dios munangannuy shumag cawayman manam chrayarcanchu.

Romanos 6:23 Juchäcuycar cawar runa castigumanmi chrayanga. Señor Jesucristuman yäracuptin ichanga Tayta Diosninchipa regälun caycan mana ushacaypa caway.

Hebreos 9:27 Lapan runa juc cutilam wañunga. Chaypitana Tayta Dios paycunata juzganga.

Efesios 2:8,9 Tayta Diosninchi cuyapäcog cayninpa Jesucristuman yäracungayquipita gamcunata pay salvashushcanqui. Manam imatapis rurapäcushcanquichu salvasha canayquipag. Chaypa truquina quiquin Tayta Diosninchi munayninpam salvashushcanqui. Manam pipis quiquin imatapis alita ruranganpitachu salvacusha. Chaynuy manam pipis quiquin ruranganpita yarpar salvacunganta alabacunmanchu.



Romanos 10:9,10 Jesucristo Señurniqui canganta nirga y wañunganpita Jesucristuta Tayta Diosninchi cawarichimunganta criyirga salvasham canqui. Jesusta cawarichimunganta criyiptiqui Tayta Diosninchi juchaynagtanuymi chrasquishunqui y Jesucristo Señurniqui canganta niptiqui salvasham canqui.

San Juan 3:16,17 Tayta Diosninchi runacunata pasaypa cuyaparmi japalan Wamranta cachramuran payman lapan yäracogcäga castiguman mana aywananpag sinöga mana ushacaypa cawananpag. Tayta Diosnincheqa Wamranta manam runacuna castigasha cananpächu cachramuran sinöga pay cayninpa salvasha cananpämi.



1 San Juan 5:11-13 Diosninchega mana ushacaypa cawaytam gomashcanchi. Chay cawaytaga tarishcanchi Wamran Jesucristuta chrasquicuyninchipam. Chaymi Diosninchipa Wamran Jesucristuta chrasquicogcäga mana ushacaypa cawayta taripäcushana. Mana chrasquicogcagmi ichanga chay cawayta mana taripäcunrächu. Cay cartata gamcunaman escribimü Tayta Diospa Wamranman yäracäringayquipita mana ushacaypa cawaychrünam caycanganta musyapäcunayquipämi.



San Mateo 1-2; San Lucas 1-2

Storyline by: Edward D. Hughes

Illustrated by: M. Maillot
and Alastair Paterson

Adapted by: E. Frischbutter; Sarah S.

Quechua, Ambo-Pasco NT (qva) © 2017, Wycliffe Bible
Translators, Inc. All rights reserved.

<https://www.bible.com/bible/1769/MAT.1>

©2025 Bible for Children, Inc.

www.M1914.org

www.bibleforchildren.org

